

Uradni list

Evropske unije

C 25



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 66

24. januar 2023

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2023/C 25/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10987 – BAIN CAPITAL / CAVERION) ⁽¹⁾	1
2023/C 25/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10853 – ISG / EEP / BSG) ⁽¹⁾	2
2023/C 25/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.11000 – KKR / SERENTICA MAURITIUS / SERENTICA RENEWABLES SINGAPORE JV) ⁽¹⁾	3

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2023/C 25/04	Menjalni tečaji eura – 23. januar 2023	4
--------------	--	---

Svet

2023/C 25/05	Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2023/159, in v Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/156	5
2023/C 25/06	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni tako v Sklepu Sveta 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji kot v Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji	6

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

2023/C 25/07	Obvestilo osebam, subjektom in organom, za katere veljajo ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/235/SZVP, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2023/153, in iz Uredbe Sveta (EU) št. 359/2011, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/152, o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu	8
2023/C 25/08	Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/235/SZVP in Uredbe Sveta (EU) št. 359/2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu	9
2023/C 25/09	Obvestilo nekaterim osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodbijajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine, in Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbijajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine	11

V Objave

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2023/C 25/10	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	12
--------------	---	----

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.10987 – BAIN CAPITAL / CAVERION)****(Besedilo velja za EGP)**

(2023/C 25/01)

Komisija se je 11. januarja 2023 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32023M10987. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.10853 – ISG / EEP / BSG)****(Besedilo velja za EGP)**

(2023/C 25/02)

Komisija se je 15. decembra 2022 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v nemščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32022M10853. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.11000 – KKR / SERENTICA MAURITIUS / SERENTICA RENEWABLES SINGAPORE JV)****(Besedilo velja za EGP)**

(2023/C 25/03)

Komisija se je 18. januarja 2023 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32023M11000. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

23. januar 2023

(2023/C 25/04)

1 euro =

Valuta			Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,0871	CAD	kanadski dolar	1,4523
JPY	japonski jen	141,65	HKD	hongkonški dolar	8,5105
DKK	danska krona	7,4393	NZD	novozelandski dolar	1,6778
GBP	funt šterling	0,87970	SGD	singapurski dolar	1,4328
SEK	švedska krona	11,1183	KRW	južnokorejski won	1 335,67
CHF	švicarski frank	1,0013	ZAR	južnoafriški rand	18,6597
ISK	islandska krona	154,70	CNY	kitajski juan	7,3730
NOK	norveška krona	10,6835	IDR	indonezijska rupija	16 314,27
BGN	bolgarski lev	1,9558	MYR	malezijski ringit	4,6588
CZK	češka krona	23,881	PHP	filipinski peso	59,345
HUF	madžarski forint	395,98	RUB	ruski rubelj	
PLN	poljski zlot	4,7113	THB	tajski bat	35,630
RON	romunski lev	4,9202	BRL	brazilski real	5,6372
TRY	turška lira	20,4478	MXN	mehiški peso	20,4428
AUD	avstralski dolar	1,5529	INR	indijska rupija	88,4520

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SVET

Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2023/159, in v Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/156

(2023/C 25/05)

Osebam, ki so na seznamu iz Priloge k Sklepu Sveta 2011/72/SZVP ⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2023/159 ⁽²⁾, in iz Priloge I k Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011 ⁽³⁾, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/156 ⁽⁴⁾, sporočamo naslednje.

Svet Evropske unije se je po pregledu tega seznama odločil, da bi morale biti osebe iz navedenih prilog še naprej vključene na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu 2011/72/SZVP in Uredbi (EU) št. 101/2011.

Te osebe opozarjamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, ki so navedeni na spletnih straneh iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 101/2011, zaprosijo, da jim dovolijo uporabo zamrznjenih sredstev za nujne potrebe ali natančno določena plačila (glej člen 4 Uredbe).

Te osebe lahko zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njihovi vključitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pred 1. septembrom 2023 pošljejo Svetu na naslov:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Svet bo morebitne prejete pripombe upošteval, ko bo na podlagi člena 5 Sklepa 2011/72/SZVP in člena 12(4) Uredbe (EU) št. 101/2011 naslednjič pregledoval ta seznam.

⁽¹⁾ UL L 28, 2.2.2011, str. 62.

⁽²⁾ UL L 22, 24.1.2023, str. 18.

⁽³⁾ UL L 31, 5.2.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 22, 24.1.2023, str. 8.

Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni tako v Sklepu Sveta 2011/72/SZVP o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam in subjektom ob upoštevanju razmer v Tuniziji kot v Uredbi Sveta (EU) št. 101/2011 o omejevalnih ukrepih zoper nekatere osebe, subjekte in organe glede na razmere v Tuniziji

(2023/C 25/06)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 16 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ (EU) 2018/1725 obveščamo o naslednjem.

Pravni podlagi za postopek obdelave osebnih podatkov sta Sklep 2011/72/SZVP ⁽²⁾, kot je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2023/159 ⁽³⁾, in Uredba (EU) št. 101/2011 ⁽⁴⁾, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/156 ⁽⁵⁾.

Upravljevec tega postopka obdelave je Svet Evropske unije, ki ga zastopa generalni direktor RELEX (zunanji odnosi) Generalnega sekretariata Sveta, oddelek, pristojen za ta postopek, pa je RELEX.1, katerega naslov je:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov v GSS:

Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov

data.protection@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodobiti seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu s Sklepom 2011/72/SZVP, kot je bil spremenjen s Sklepom (SZVP) 2023/159, in Uredbo (EU) št. 101/2011, kot se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) 2023/156.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v Sklepu 2011/72/SZVP in Uredbi (EU) št. 101/2011.

Zbrani osebni podatki vključujejo podatke, potrebne za pravilno identifikacijo zadevne osebe, utemeljitev in katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko posredujejo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 bo uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot so pravica dostopa in pravica do popravka ali do ugovora, urejeno z Uredbo (EU) 2018/1725.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se ti podatki nanašajo, zbrisan s seznama oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to že začelo.

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

⁽²⁾ UL L 28, 2.2.2011, str. 62.

⁽³⁾ UL L 22, 24.1.2023, str. 18.

⁽⁴⁾ UL L 31, 5.2.2011, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 22, 24.1.2023, str. 8.

Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov (edps@edps.europa.eu).

Obvestilo osebam, subjektom in organom, za katere veljajo ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/235/SZVP, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2023/153, in iz Uredbe Sveta (EU) št. 359/2011, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/152, o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu

(2023/C 25/07)

Osebam in subjektom, navedenim na seznamu iz Priloge k Sklepu Sveta 2011/235/SZVP ⁽¹⁾, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2023/153 ⁽²⁾, in iz Priloge I k Uredbi Sveta (EU) št. 359/2011 ⁽³⁾, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/152 ⁽⁴⁾, o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu, sporočamo naslednje:

Svet Evropske unije je ugotovil, da je treba te osebe in subjekte uvrstiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa 2011/235/SZVP in Uredbe (EU) št. 359/2011.

Zadevne osebe in subjekte obveščamo, da je mogoče pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, kot so navedeni na spletnih straneh iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 359/2011, vložiti prošnjo za dovoljenje za uporabo zamrznjenih sredstev za nujne potrebe ali posebna plačila (glej člen 4 Uredbe).

Zadevne osebe in subjekti morajo morebitno zahtevo za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili Svetu predložiti pred 15. februarjem 2023 na naslov:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Zadevne osebe in subjekte obenem obveščamo, da je mogoče odločitev Sveta izpodbijati pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz člena 275, drugi odstavek, in člena 263, četrti in šesti odstavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 100, 14.4.2011, str. 51.

⁽²⁾ UL LI 20, 23.1.2023, str. 23.

⁽³⁾ UL L 100, 14.4.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL LI 20, 23.1.2023, str. 1.

Obvestilo posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki in za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/235/SZVP in Uredbe Sveta (EU) št. 359/2011 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Iranu

(2023/C 25/08)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 16 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ obveščamo o naslednjem:

Pravni podlagi za ta postopek obdelave sta Sklep Sveta 2011/235/SZVP ⁽²⁾, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom Sveta (SZVP) 2023/153 ⁽³⁾, in Uredba Sveta (EU) št. 359/2011 ⁽⁴⁾, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2023/152 ⁽⁵⁾.

Za ta postopek obdelave je odgovoren oddelek RELEX.1 v Generalnem direktoratu za zunanje odnose – RELEX Generalnega sekretariata Sveta (GSS), katerega naslov je:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov v GSS:

Pooblaščenca oseba za varstvo podatkov

data.protection@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je vzpostaviti in posodobiti seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi v skladu s Sklepom 2011/235/SZVP, kakor se izvaja z Izvedbenim sklepom (SZVP) 2023/153, in Uredbo (EU) št. 359/2011, kakor se izvaja z Izvedbeno uredbo (EU) 2023/152.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v Sklepu 2011/235/SZVP in Uredbi (EU) št. 359/2011.

Zbrani osebni podatki vključujejo potrebne podatke za pravilno identifikacijo zadevne osebe in utemeljitev ter katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko posredujejo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 bo uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot so pravica dostopa ter pravica do popravka ali do ugovora, urejeno v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od dne, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali za čas trajanja sojenja, če se je to začelo.

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

⁽²⁾ UL L 100, 14.4.2011, str. 51.

⁽³⁾ UL L 20 I, 23.1.2023, str. 23.

⁽⁴⁾ UL L 100, 14.4.2011, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 20 I, 23.1.2023, str. 1.

Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov (edps@edps.europa.eu).

Obvestilo nekaterim osebam in subjektom, za katere veljajo omejevalni ukrepi, določeni v Sklepu Sveta 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine, in Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

(2023/C 25/09)

Mikhail Grigorievich MALYSHEV (št. 30), Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (št. 46), Marat Faatovich BASHIROV (št. 66), Pavel Yurievich GUBAREV (št. 82), Ekaterina Yurievna GUBAREVA (št. 83), Miroslav Vladimirovich RUDENKO (št. 98), Andrey Yurevich PINCHUK (št. 100), tj. osebe iz Priloge k Sklepu Sveta 2014/145/SZVP ⁽¹⁾ in Priloge I k Uredbi Sveta (EU) št. 269/2014 ⁽²⁾ o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine, obveščamo o naslednjem: Svet namerava ohraniti omejevalne ukrepe proti navedenim osebam z novimi utemeljitvami.

Te osebe obveščamo, da lahko do 30. januarja 2023 Svetu pošljejo zahtevek za pridobitev predvidenih utemeljitev za njihovo uvrstitev na seznam na naslov:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 16.

⁽²⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 6.

V

(Objave)

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2023/C 25/10)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek v treh mesecih od datuma te objave.

ENOTNI DOKUMENT

„Cedro di Santa Maria del Cedro“**EU št.: PDO-IT-02847 – 26. maja 2022****ZOP (X) ZGO ()****1. Ime [ZOP ali ZGO]**

„Cedro di Santa Maria del Cedro“

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1. Vrsta proizvoda**

Razred 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

ZOP „Cedro di Santa Maria del Cedro“ označuje tipični plod agruma ali hesperidium, znan kot citróna, s sortami liscia-diamante, italiana ali calabrese botanične vrste *Citrus medica* L. (pleme Auriantaceae, družina Rutaceae, rutičevke, red Terebintae) – ki se gojijo na območju proizvodnje, opredeljenem v točki 4.

Citróna „Cedro di Santa Maria del Cedro“ ZOP mora imeti ob sprostitvi v porabo naslednje značilnosti:

- debelo, mesnato, čvrsto, gladko lupino, ki je včasih režnjata in rebrasta, brez nepravilnosti epikarpa,
- intenzivno zeleno lupino (flavedo), ki ko je sadež zrel, postane citronasto rumene barve,
- zelo debelo belo notranjo sredico (albedo) (najmanj 51 %, največ 85 % srednjega prereza sadeža),

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- čvrste citrone,
- podolgovato elipsoidno ovalno obliko s pecljatim rastnim vršičkom,
- brazdasto vdolbino muhe, obdano z nizkim obodom,
- brez vsake vidne tuje snovi,
- brez nepravilnosti, izboklin ali razpok na epikarpu,
- maso več kot 600 g (razred I) ali med 250 g in 600 g (razred II),
- intenziven in aromatičen vonj, brez pridiha plesni ali kakršnih koli tujih vonjav,
- intenziven, kiselkast okus,
- rumeno do svetlo zeleno pulpo.

3.3. Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

—

3.4. Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse faze pridelave citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“ morajo potekati na območju iz točke 4.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Ker bi se lahko proizvod med prevozom poškodoval, je treba vse postopke shranjevanja po obiranju, vključno s pripravo in pakiranjem, izvajati izključno na območju iz točke 4 spodaj.

3.6. Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Na embalaži sadeža „Cedro di Santa Maria del Cedro“ morajo biti poleg obveznih informacij, ki jih zahteva veljavna zakonodaja, navedene naslednje informacije:

- logotip ZOP „Cedro di Santa Maria del Cedro“,
- oznaka EU ZOP,
- naslov obrata za pakiranje,
- ime, naziv, naslov proizvajalca in/ali podjetja za pakiranje,
- trgovski razred („I“ ali „II“).

Logotip ZOP „Cedro di Santa Maria del Cedro“ je naslednji:



nalepke se lahko prilepijo na posamezne sveže sadeže. Nalepka mora vsebovati logotip ZOP „Cedro di Santa Maria del Cedro“.

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Območje pridelave sadja ZOP „Cedro di Santa Maria del Cedro“ obsega upravno ozemlje naslednjih občin v pokrajini Cosenza: Aieta, Belvedere Marittimo, Bonifati, Buonvicino, Cetraro, Diamante, Grisolia, Mairà, Orsomarso, Papasidero, Praia a Mare, Sanginetto, San Nicola Arcella, Santa Domenica Talao, Santa Maria del Cedro, Scalea, Tortora in Verbicaro.

5. Povezava z geografskim območjem

Barva, oblika in čvrstost skorje tvorijo edinstveno kombinacijo, ki je neločljivo povezana s talnimi in podnebnimi dejavniki, značilnimi za obalo ob Tirenskem morju v pokrajini Cosenza, ter človeškimi dejavniki.

Za območje pridelave je značilno blago podnebje s temperaturami, ki niso posebej ostre, in malo vetra s hladnega severovzhoda; to so razmere, ki gojenje in izbor citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“ omogočajo že od tretjega stoletja. Poleg tega so nasadi citrone na zemljiščih z edinstvenimi značilnostmi tal, ki jih ni mogoče najti na drugih območjih, in sicer mešana aluvialna tla, ki so revna z apnencem in kamninskim skeletom (kamenčki ali prod) ter bogata s peskom in humusom. Na zemljiščih so zaradi njihovega izvora prisotni minerali, zlasti kalij in dušik, zaradi katerih so tla še posebno rodovitna in primerna za gojenje citrone.

Kar zadeva zahteve glede tal in podnebja, biološki cikel rastline poteka pri temperaturah, višjih od 14 °C, in rastlina ne prenaša temperatur, višjih od 35–40 °C; posledično je zelo občutljiva na nenadne spremembe temperature in hladne zimske zračne tokove, ki se še vedno pojavljajo tudi na zemljepisni širini južne Italije. Rastlina je občutljiva za ostre zime in zmrzali. Pri temperaturi 0 °C obstaja tveganje, da propade celotni pridelek, temperature blizu –4 °C pa lahko povzročijo odmrtnost rastline. Te razmere so lahko prisotne na območju Riviera dei Cedri, kjer ima ta posebna sorta citrone idealen habitat za rast in razvoj.

Te podnebne razmere ustvarja edinstvena gorska lega območja, ki je zamejeno z gorovjem Orsomarso in obalo ob Tirenskem morju, zato je tudi pod vplivom morja, kar ima pomemben blažilni učinek in povzroča dva pomembna pojava: splošno zmanjšanje temperaturnega razpona in zvišanje ravni vlažnosti zraka.

Te zapletene in edinstvene razmere v izvoru in značilnostih tal ter posebnost podnebja oblikujejo splet dejavnikov, ki jih ni mogoče najti drugje ter ki naravno vplivajo na značilnosti proizvoda in jih določajo.

Človeški dejavnik je treba dodati kot dejavnik, ki je vplival na specifičnost proizvoda: geografska osamitev je skozi stoletja vplivala na lokalno kmetijsko tradicijo in kulturo, ki sta se razvijali popolnoma neodvisno od bolj razširjenih tradicij in praks gojenja.

Značilna tehnika, ki se uporablja na območju pridelave citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“ in ki vpliva na videz proizvoda (odsotnost nepravilnosti ali razpok v skorji), je praksa zaščite citrone z latniki (*percolato*). Brez tovrstne zaščite bi delovanje vetra zelo škodljivo vplivalo na pridelek, saj bi vplivalo na plod ter veje in trne, zaradi česar bi se skorja poškodovala, eterična olja, ki bi iztekala iz poškodovanih oljnih žlez, pa bi povzročila korozijo in nekrozo skorje. Ta tveganja se zmanjšajo tako, da se za zaščito sadežev „Cedro di Santa Maria del Cedro“ pred vetrom uporabljajo latniki, ki jih zaščitijo pred ostrim zimskim vremenom in zmanjšuje izpostavljenost sončni svetlobi, s čimer se zmanjša nevarnost ožiga. Ta praksa pomaga, da skorja sadja „Cedro di Santa Maria del Cedro“ ohrani svojo značilno barvo in sijaj, zaradi česar se zlahka razlikuje od citrone, ki se drugod gojijo „na odprtem“ (Grčija, Izrael, Portoriko).

Stalni izbor rastlin in njihovo razmnoževanje s potaknjenci sta omogočila ustalitev kakovostnih in količinskih genetskih značilnosti, po katerih se danes odlikujejo citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“, to so njihova značilna barva, gladka, mesnata skorja brez prask, razpok ali izboklin ter velika količina albeda (najmanj 51 % srednjega prereza plodu), zaradi česar so še posebno primerne za kandiranje. Albedo predstavlja večji del sadeža in je sestavljen pretežno iz pektina (30–35 %). Na izražanje teh značilnosti vplivajo eksogeni dejavniki, zlasti talne in podnebne razmere.

Albedo ima največjo potrebo po mineralih v fazi oblikovanja sadeža, tj. od konca cvetenja do zorenja sadeža: v tej fenološki fazi najprej nabrekne ovarij, nato se poveča velikost plodov in pod epiparpom nastane zapletena mreža parenhimskih celic in velikih prostorov, ki se nato zapolnijo s pektinom. Ustrezna preskrba sladkorjev iz listov in hranil iz tal zagotavlja nastajanje pektina ter s tem kakovost in konsistenco albeda.

Pri presnovi pektina so vključeni številni minerali, kot so cink (Zn), magnezij (Mg), bor (B), kalcij (Ca), žveplo (S) in molibden (Mo) (Verreynne, 2006). V postopke fotosinteze za proizvodnjo sladkorjev v listih in njihov prenos v plodove sta neposredno vključena zlasti kalij in magnezij; ti elementi med nastavkom plodov spodbujajo povečanje obsega, debeline in čvrstosti skorje. Še en ključni element za strukturo in konsistenco albeda v agrumih, zlasti pri citronah, je kalcij, ki je v majhnih količinah (< 30 mg) potreben za križanje verig pektina, s čimer se utrjuje albedo.

Razmere tal, v katerih so zasajene citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“, so v skladu s prehranskimi potrebami te sorte, kot je razvidno iz del avtorjev Loizzo in drugih (2011) ter Calabretta in drugih (2010). Po mnenju teh avtorjev so za tla, na katerih se gojijo citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“, v dobi mirovanja dreves značilna razširjenost makrohranil, kot so dušik, kalij, fosfati in magnezij, ter majhne količine kalcijevih karbonatov. Teh značilnosti ni mogoče najti v drugih sosednjih tleh. Isti avtorji so poročali tudi o močni in pomembni povezavi med prehranskimi razmerami citron in meritvami plodov, ki rastejo na njih, zlasti v njihovi velikosti ter rasti in čvrstosti albeda.

Zgodovinsko gledano prva pričevanja o uporabi imena „Cedro di Santa Maria del Cedro“ segajo v antiko, ohranjena pa so v zgodovinskih in bibliografskih dokumentih ter trgovinski korespondenci. Uporabo imena „Cedro di Santa Maria del Cedro“ je mogoče najti v trgovinskih dokumentih in splošnem jeziku. Uporablja se na menijih v restavracijah na območju Riviera dei Cedri, povsod drugod pa so citrone „Cedro di Santa Maria del Cedro“ cenjene kot sestavina v različnih jedeh. Ime „Cedro di Santa Maria del Cedro“ je povezano z njegovimi značilnimi lastnostmi tako pri širši javnosti kot tudi pri kuharskih mojstrih in blogerjih na področju prehrane. V publikacijah, vključno z znanstvenimi in amaterskimi publikacijami, so številne omembe gospodarstva in zgodovine območja Riviera dei Cedri.

Sodobni spletni mediji, raziskave, družbena omrežja, institucionalna in amaterska spletna mesta, kulinarična spletna mesta in blogi na področju prehrane v svojih vsebinah pogosto uporabljajo ime „Cedro di Santa Maria del Cedro“.

Sklic na objavo specifikacije

Celotno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletni strani:

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali neposredno na domači strani ministrstva za kmetijstvo, prehrano, gozdarstvo in turizem (www.politicheagricole.it), kjer izberete „Qualità“, nato „Prodotti DOP IGP e STG“ (na levi strani zaslona) in nazadnje „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL